



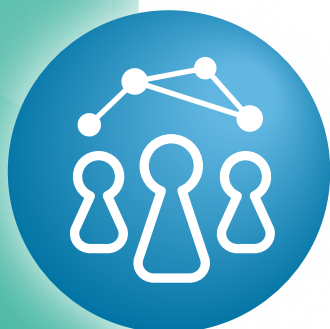
HONG KONG
ICT AWARDS
2020 香港資訊及
通訊科技獎

Smart People Award
智慧市民獎



智慧教育及學習

Smart Education
and Learning



智慧共融

Smart Inclusion



智慧樂齡

Smart Ageing



Leading
Organiser
籌辦機構

社
HKCSS 聯

Call for Entries
參賽須知

Introduction of Leading Organiser 籌辦機構簡介

The Hong Kong Council of Social Service (HKCSS) works to promote a just and inclusive society by promoting collaborative efforts among NGOs in service planning and development, facilitating cross-sectoral partnership, advocating equality, justice, social integration and a caring community. The Council has now become an umbrella organisation of over 480 Agency Members, that provide over 90% of the social welfare services for those in need through 3,000 service units all over Hong Kong.

香港社會服務聯會（簡稱「社聯」）是一個代表非政府社會福利服務機構、具清晰信念與專業能力的聯會組織，致力推動本港社會福利的發展。社聯與會員機構共同信守社會的公義、公平，推動社會福利界與商界及其他專業團體的策略伙伴聯繫，共同建立共融及關懷的社會。社聯現時共有超過480個機構會員，它們透過其屬下遍布全港3,000多個服務單位，為本港市民提供超過九成的社會福利服務。

Background 背景

The Hong Kong ICT Awards aims at recognising and promoting outstanding information and communications technology (ICT) inventions and applications, thereby encouraging innovation and excellence among Hong Kong's ICT talent and enterprises in their constant pursuit of creative and better solutions to meet business and social needs.

香港資訊及通訊科技獎旨在表揚及推廣優秀的資訊及通訊科技發明和應用，以鼓勵香港業界精英和企業不斷追求創新和卓越，謀求更佳和更具創意的方案，滿足企業的營運須要，造福社會。

The Hong Kong ICT Awards was established in 2006 with the collaborative efforts of the industry, academia and the Government. Steered by the Office of the Government Chief Information Officer, and organised by Hong Kong ICT industry associations and professional bodies, the Awards aims at building a locally espoused and internationally acclaimed brand of ICT awards.

通過業界、學術界和政府的共同努力，香港資訊及通訊科技獎於二零零六年成立。香港資訊及通訊科技獎由政府資訊科技總監辦公室策動，並由香港業界組織及專業團體主辦，目的是為香港建立一個廣受香港社會愛戴、並獲國際認同的資訊及通訊科技專業獎項。

There are eight categories under the Hong Kong ICT Awards 2020. There will be one Grand Award in each category, and an "Award of the Year" will be selected from the eight Grand Awards by the Grand Judging Panel.

2020香港資訊及通訊科技獎設有八個類別的獎項。每個類別均設有一個大獎，而最終評審委員會會再從所有大獎中甄選出「全年大獎」。

Objective 目的

Hong Kong ICT Awards 2020: Smart People Award is established to recognise innovative development of ICT products / solutions or ICT-enabled services with the following objectives:

1. To promote the rights of the disadvantaged groups to participate and contribute to the development of information society
2. To recognise the ICT innovations that address the challenges facing the ageing society
3. To encourage ICT in education for all people, safeguard their right to education and no one will be marginalised

Prizes and Benefits for Winners 得獎者的獎勵

The remarkable achievements of the Awards winners (Gold/Silver/Bronze) will be recognised by customers, organisations, the ICT industry practitioners and across the community. Winners will be entitled —

- to receive trophies (Gold/ Silver/ Bronze) of the Hong Kong ICT Awards;
- to display the official logo of the Hong Kong ICT Awards in their promotional materials;
- to participate in various promotional campaigns to publicise their achievements;
- to be supported for entering into other international awards and competitions;
- to 3 months free access to Lion Rock 72 (co-working space in InnoCentre) or co-working space in Hong Kong Science Park Incubation Centre for SMEs¹;
- to participate in investment matching activities of the Hong Kong Business Angel Network (HKBAN);
- to 3 months free access to Flexi Space in Cyberport Smart-Space for SMEs²; and
- to free participation in some large-scale local ICT events (e.g. International ICT Expo) for marketing exposure.

Further details and conditions are available at the website:
www.hkictawards.hk

「2020香港資訊及通訊科技獎：智慧市民獎」旨在表揚社會各界致力發展創新資訊科技產品，並投入資訊科技於服務中，目的如下：

1. 推動弱勢社群參與及促進資訊科技社會發展的權利
2. 表揚各資訊科技創新項目，以回應老齡化社會面臨的挑戰
3. 推動資訊科技在教育的應用，讓所有年齡、社經背景的人，均能接受教育以及免被邊緣化

香港資訊及通訊科技獎金/銀/銅得獎者的卓越成就備受賞識，包括客戶、機構、業界人士、以至整個社會。得獎者均獲：

授予金 / 銀 / 銅獎之獎座；

授權在宣傳物品上展示香港資訊及通訊科技獎的標誌；

安排於不同類型的推廣活動中宣傳其得獎項目；

協助參加其他國際獎項和比賽；

免費使用創新中心內的初創協作基地「Lion Rock 72」或位於香港科學園培育中心的共享工作空間三個月只限於中小企業)³；

參與香港天使投資脈絡舉辦的投資配對活動；

免費使用數碼港共享工作空間Smart-Space內的靈活辦工桌三個月只限於中小企業)⁴；及

免費參與本地大型資訊及通訊科技活動（如「國際資訊科技博覽」）以拓展商機。

詳情及細則請參閱網站：www.hkictawards.hk

1. HKSTP offers 1 free seat access to Lion Rock 72 in InnoCentre or co-working space in Hong Kong Science Park Incubation Centre for 3 months (assigned by HKSTP, subject to availability) to SMEs who are HKICT Awards 2020 Gold, Silver or Bronze award winners.

2. Cyberport offers 1 free Flexi Space in Cyberport Smart-Space for 3 months to SMEs who are HKICT Awards 2020 Gold, Silver or Bronze award winners.

3. 香港科技園公司為榮獲「2020 香港資訊及通訊科技獎」金 / 銀 / 銅獎的中小企業提供一個免費名額，使用創新中心內的初創協作基地「Lion Rock 72」或位於香港科學園培育中心的共享工作空間三個月（由香港科技園公司分配，視乎情況而定）。

4. 數碼港為榮獲「2020 香港資訊及通訊科技獎」金 / 銀 / 銅獎的中小企業提供一個免費名額，使用數碼港共享工作空間 Smart-Space 內的靈活辦工桌三個月。

General Eligibility Requirements 一般參賽資格

1. The applicant must have the intellectual property right and/or legitimate right over the ICT product/service mentioned in the application. The applicant shall disclose disputes any place over the world over intellectual property right about the applicant's ICT product/service, if any, for the Leading Organiser to consider eligibility of the application.
 2. The application must be submitted by locally (Hong Kong) registered entities (please enclose Company/Business Registration proof) or residents in Hong Kong⁵ at the time of closing for entry enrolment.
 3. A significant part of the innovation, design, research and development (R&D) of the mentioned ICT product/service must come from resources in Hong Kong. The applicant should demonstrate significant value-add by the Hong Kong resources contributing to the success of the ICT product/service in the target market.
 4. With the exception of the Student Innovation category, the submitted product/service must have been available⁶ in the market for at least 3 months or in live operation for at least 3 months at the time of closing for entry enrolment (please enclose proof – e.g. delivery note, invoice, public announcement, advertisement, internal announcement, etc.).
 5. The same application is only allowed to be submitted to a maximum of ONE award stream among all the Categories. Any application found to have entered into more than one award stream will be disqualified.
 6. Winning entries of the Gold/Silver/Bronze award in previous years of the HKICT Awards can enter the Awards again only if there is significant change or enhancement in the product/service, or for a new award category.
1. 參賽者必須擁有參賽項目所述資訊及通訊科技產品 / 服務的知識產權及 / 或合法權益。有關資訊及通訊科技產品 / 服務如在世界任何地方發生知識產權的爭議，參賽者必須披露，供籌辦機構考慮其參賽資格。
 2. 參賽者必須在截止報名時為香港註冊公司（請附上公司 / 商業登記證明）機構或香港居民⁷。
 3. 參賽的資訊及通訊科技產品 / 服務項目在創新、設計和研究發展方面的重要部分必須源自香港。參賽者須展示香港資源為其資訊及通訊科技產品 / 服務帶來顯著增值，促使有關項目在目標市場取得成功。
 4. 除學生的獎項類別外，參賽的資訊及通訊科技產品 / 服務項目必須在截止報名日期前已經在市場上公開發售最少三個月 / 或開放予下載應用⁸或已經投入運作最少三個月（請附上證明 — 例如送貨單、發票、外發公告、廣告、內部通告等）。
 5. 同一參賽項目只可參加各獎項類別的其中一個獎項組別。任何項目如被發現報名參加多於一個獎項組別，將被取消資格。
 6. 過往香港資訊及通訊科技獎金銀、銅得獎項目的產品 / 服務，必須已作出重大修改或優化，或參加另一個獎項類別，方可再次參賽。

5. "Residents in Hong Kong", in the context of HKICT Awards, include both permanent and non-permanent residents. If an entry is submitted by more than one person, at least half of the members of the group must be Hong Kong resident. For the case of Student Innovation category, certification of Hong Kong resident status can be performed through certifying student status collectively by concerned educational institution.

6. Examples are applications and products already in the market, application systems deployed internally in a company, and mobile solutions available at App Stores. For startup companies competing for ICT Startup Award, prototypes appear only on kickstarter or similar platforms are NOT considered as available in the market.

7. 在香港資訊及通訊科技獎的準則下，「香港居民」包括永久居民和非永久居民。如參賽項目由多於一人的組織申請，該參賽組織至少有一半成員必須是香港居民。學生創新獎方面，香港居民身份可由相關學校以統一證明學生身份的方法代替。

8. 例如該資訊及通訊科技產品 / 服務項目已經投入於市場，該應用程式已被應用於公司內部的系統，以及該流動解決方案已於 App Store 可供下載。至於競逐資訊科技初創企業獎的初創公司，如其原型樣辦只在 kickstarter 或類似平台上出現，將不會被視為已投入於市場。

Rules and Regulations 參賽規則

1. Applicants are advised to be aware of the best practice and case-based experience as promulgated by the Office of Privacy Commissioner for Personal Data.
 2. Applicants are reminded that any person who, without the permission of Steering Committee of Hong Kong ICT Awards, offers an advantage to parties involved in the Awards as a reward or inducement for doing any act or showing favour in relation to the Awards commits an offence of the Prevention of Bribery Ordinance (Cap. 201).
 3. To avoid conflicts of interest and the perception as such, applications for the Awards from sponsors will not be accepted.
 4. In case of any dispute, the decision of the Leading Organiser will be final and binding on all parties concerned.
1. 參賽者須留意由私隱專員公署所制訂的最佳行事方式指引及個案經驗。
 2. 參賽者須注意，根據《防止賄賂條例》(香港法例第201章)任何人士如未經香港資訊及通訊科技獎督導委員會許可，向任何參與該獎項事務的工作人員提供任何利益，作為該工作人員作出任何以其工作身分而作的行為的報酬或誘因，或作為與申請該獎時給予任何優待或提供任何協助的報酬或誘因，即屬違法。
 3. 為避免利益衝突或任何有關利益衝突的嫌疑，香港資訊及通訊科技獎贊助商的參賽申請將不會被接納。
 4. 如有任何爭議，籌辦機構保留最終決定權，參賽者不得異議。

Award Streams 獎項組別

Smart Inclusion

This award aims at recognising innovative development of ICT products / solutions or ICT-enabled services, programmes and campaigns for the enhancement of the quality of life and standard of living of people in the community, and also to best support, promote and encourage ICT for all and digital inclusion, which includes the healthy use of Internet.

Smart Ageing

This award recognises innovative development of gerontechnological products / solutions or ICT-enabled services, programmes and campaigns for enabling independent living and social participation of elderly people in good health, comfort and safety, which are important in enhancing the sustainability of an ageing society.

Smart Education and Learning

The stream of Smart Education and Learning is established to recognise innovative development of ICT products / solutions or ICT-enabled services, programmes and campaigns for the enhancement of the quality of education and learning in the community, and also to encourage ICT in education for all people, safeguard their right to education and no one will be marginalised.

智慧共融

該獎項旨在表揚創新的資訊及通訊科技產品 / 方案或應用資訊及通訊科技推行的服務、計劃及運動，以提高社區人士的生活質量和水平，並支持、促進及鼓勵數碼共融，當中包括健康使用互聯網。

智慧樂齡

該獎項旨在表揚創新的樂齡科技產品 / 方案或應用資訊及通訊科技推行的服務、計劃及運動，促進長者的健康，並能令他們舒適地和 safely 獨立生活，參與社區活動，為提升老齡化社會的可持續性作出貢獻。

智慧教育及學習

該獎項旨在表揚能提高社區內的教育及學習質量的創新的科技產品 / 方案或應用資訊及通訊科技推行的服務、計劃及運動，同時推動資訊科技在教育的應用，讓所有年齡、社經背景的人，均能接受教育以及免被邊緣化。

Judging Criteria 評審準則

| Award Category 獎項類別 | Streams 獎項組別 | Innovation and Creativity in ICT 資訊及通訊科技 創新及創意 | Functionality 功能 | Market Potential/ Performance, Internal User Buy-in or Public Acceptance 市場潛力/表現, 內 部或公眾接受程度 | Benefits and Impact 裨益及影響 | Quality 質量 |
|--------------------------------|--|---|---------------------|---|---------------------------------|---------------|
| Smart People Award 智慧市民獎 | Smart Inclusion 智慧共融 | 25% | 15% | 20% | 25% | 15% |
| | Smart Ageing 智慧樂齡 | 25% | 15% | 20% | 25% | 15% |
| | Smart Education and Learning 智慧教育及學習 | 25% | 15% | 20% | 25% | 15% |

Please find the elaboration of these criteria at <http://ictawards.hkcss.org.hk>
請到 <http://ictawards.hkcss.org.hk> 查閱詳細評審準則。

Assessment Process 評審過程

During the course of evaluation, assessors may require access to relevant information in the applicant's possession and access to the applicant's premises. The applicant will be notified in advance if such access is required. Any information supplied by the applicant for the purpose of the Hong Kong ICT Awards 2020 will be treated as confidential, and will not be released by the Leading Organiser and related parties without the applicant's permission.

評審期間，評審人員或會索取參賽者持有的資料及作現場參觀，若有這方面的須要，參賽者將預先獲得通知。參賽者就2020香港資訊及通訊科技獎所提供的資料將獲保密處理，未獲參賽者的同意，籌辦機構及有關機構不會發表有關的資料。

Application Procedures 報名方法

1. Interested parties shall fill in an entry form which is downloadable at <http://ictawards.hkcss.org.hk>
 2. Completed form should be returned to the Leading Organiser's Office (Address: Room 1102, Duke of Windsor Social Service Building, 15 Hennessy Road, Wan Chai) no later than 12:00 noon on January 3, 2020 (Friday).
1. 有意參加比賽的機構，可於 <http://ictawards.hkcss.org.hk> 下載參賽表格。
 2. 請把填妥的表格於2020年1月3日星期五)中午12時正前交回籌辦機構辦公室(地址：灣仔軒尼詩道15號溫莎公爵社會服務大廈1102室)。

Timetable 時間表

| | |
|---|---|
| Official call for entries 接受報名 | 2019.10.18 |
| Deadline for Enrolment 截止報名 | 2020.01.03 |
| Adjudication 評審 | 2020.01.20 – 2020.03.02 |
| Categories' Awards Presentation Ceremonies 各獎項類別頒獎典禮 | Late March - 2020.04.03 2020年3月下旬至4月3日 |
| Awards Presentation Ceremony 頒獎典禮 | 2020.04.03 |

There will be a Participants Briefing **short after** the closing of the application submission. **Areas of attention for applicants will be highlighted in the Briefing. Past Judges/Assessors and winners** will be invited to share their views and experiences.

緊接截止報名，大會隨即會舉辦參賽單位簡報會，為參賽者摘要介紹需要注意的地方，亦會邀請過往的評委及獲獎單位分享心得和經驗。

Enquiries 查詢

Ms. WONG, Hoi Ling 黃凱鈴女士

Tel 電話 : 2922 9229

Fax 傳真 : 2865 0823

Email 電郵 : ictaward@hkcss.org.hk

Website 網址: <http://ictawards.hkcss.org.hk>

Address 地址 :

Room 1102, Duke of Windsor Social Service Building, 15 Hennessy Road, Wan Chai

灣仔軒尼詩道15號溫莎公爵社會服務大廈1102室



Office of the Government Chief Information Officer
 The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
 香港特別行政區政府 政府資訊科技總監辦公室

Leading
 Organiser
 籌辦機構



The Hong Kong Council of Social Service
 香港社會服務聯會

Awards
 Supporting
 Organisations
 大會支持機構



Hong Kong Applied Science and
 Technology Research Institute
 Company Limited
 香港應用科技研究院有限公司



Hong Kong Cyberport
 Management Company Limited
 香港數碼港管理有限公司



Hong Kong Science and
 Technology Parks Corporation
 香港科技園公司



Hong Kong
 Trade Development Council
 香港貿易發展局



Innovation and
 Technology Commission
 創新科技署



Invest Hong Kong
 投資推廣署

Supporting
 Organisations
 支持機構

